



LIKKUTEI TORAH • ROSH HASHANAH • MAAMAR 1

דרושים לראש השנה ועשי"ת ויוהכ"פ

Discourses for Rosh HaShanah, the
Ten Days of Teshuvah and Yom Kippur:
“Blow the Shofar at the New Month”



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/rosh-hashanah/1/

1 דרושים לראש השנה ועשיית [ועשרת ימי תשובה] ויוהכ"פ [ויום הכפורים]

Discourses for Rosh HaShanah, the Ten Days of Teshuvah and Yom Kippur

2 תקעו בחדש שופר בכסה ליום חגנו כי חק לישראל הוא משפט לאלהי יעקב.

“Blow the shofar at the new month (bachodesh), at the concealment (bakeseh), for the day of our festival; for it is a statute for Israel, a judgment of the G-d of Yaakov.”

הנה כל החדשים נקראו חדשי השנה משא"כ תשרי נק' חדש סתם חידוש כללי לכללות העולמות והתהוותם מאין ליש לפי שבו ר"ה [ראש השנה] שהוא בחי' ראש ומוחין של השנה.

Now, all the months are called “the months of the year,” whereas Tishrei is called simply “month” (chodesh): a general renewal (chiddush) for the worlds as a whole and their coming into being from nothing to something, because in it is Rosh HaShanah, which is the level of the head and brain (mochin) of the year.

כי הנה בחינת עולם שנה נפש שוה, שכמו שיש בנפש ראש ומוחין שבו גילוי כללות החיות וממנו נתפשט ונמשך באברים חיות פרטי לכל אבר

For the aspects of world, year and soul are alike: just as in the soul there are the head and brain, in which the life-force as a whole is revealed, and from it a particular life-force spreads out and is drawn into the limbs, to each limb

לפי מזגו ותכונתו כך הוא בעולם ושנה, עולם בחי' מקום ושנה בחי' זמן שכר"ה [שכראש השנה] הוא גילוי כללות החיות וממנו נמשך חיות פרטי לכל חודש

according to its temperament and nature, so it is in world and year — world being the dimension of space, and year the dimension of time: on Rosh HaShanah there is the revelation of the life-force as a whole, and from it a particular life-force is drawn to each month.

כי כל חודש הוא התחדשות החיות מאין ליש. אך בכל חדש הוא התחדשות חיות פרטי, ובר"ה [ובראש השנה] התחדשות חיות כללי לכל השנה,

For each month is a renewal of the life-force from nothing to something. But in each month it is the renewal of a particular life-force, and on Rosh HaShanah the renewal of a general life-force for the whole year.

(ועיין בפרדס בעה"כ [בערכי הכינויים] ערך שנה כי י"ב ר"ח [ראש חודש] הם בחי' י"ב בקר ור"ה [וראש השנה] הוא בחי' והים עליהם מלמעלה ועמ"ש מזה בד"ה מי מנה עפר יעקב

(See the Pardes, in Erchei HaKinuyim, under the entry "Year": that the twelve Rosh Chodesh days are the level of the twelve oxen, and Rosh HaShanah is the level of "and the Sea was upon them, above." And see what is written on this in the discourse beginning "Who has counted the dust of Yaakov.")

ולכן הוא זמן התשובה כי התשובה נמשלה לים כמ"ש ברכות באיכה ע"פ סכותה באף ונמשלה התשובה לים כו' ובפ' ואתחנן דרפ"ט ב').

And therefore it is the time of teshuvah, for teshuvah is likened to the sea, as is written in Eichah Rabbah on the verse "You have covered [Yourself] with anger": teshuvah is likened to the sea, etc.; and in Parshas Va'eschanan, on page 289b.)

ובכל שנה מתחדש חיות כללי אחר, וחידוש זה הוא להיות גילוי מלכותו ית' בחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] אפילו בעולמות עליונים.

And each year a different general life-force is renewed; and this renewal is so that there be a revelation of His Kingship, may He be blessed, the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin), even in the higher worlds.

אך הנה גילוי זה תלוי במעשה התחתונים וע"ז נאמר תקעו בחדש שופר כו'. וביאור ענין שופר

But this revelation depends on the deeds of the lower beings, and of this it is said, "Blow the shofar at the new month," etc. And the explanation of the matter of the shofar,

וגם ענין עשיית [עשרת ימי תשובה] שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] ע"פ דרשו ה' בהמצאו אלו עשיית [עשרת ימי תשובה] ולמה הימים האלו הם דוקא ימי תשובה.

and also of the matter of the Ten Days of Teshuvah — for our Sages, of blessed memory, said on the verse "Seek Havayah when He may be found": "These are the Ten Days of Teshuvah" — and why these days in particular are days of teshuvah.

הנה מלכותך מלכות כל עולמים כתיב פי' עולמים לשון העלם שקודם התהוות העולמות היה הוא ושמו בלבד, וכדי שיתהוו העולמות מאין ליש צמצם והעלים אור שפע א"ס ב"ה שלא יהיה רק גילוי מלכותו ית'

Now, it is written, "Your Kingship is the kingship of all worlds (olamim)"; the meaning is that olamim is a term of concealment (he'elem). For before the worlds came into being there was He and His Name alone; and in order that the worlds come into being from nothing to something, He contracted and concealed the light of the flow of the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, so that there would be only a revelation of His Kingship, may He be blessed

(ועמ"ש בביאור ע"פ מנורת זהב) שמגילוי מלכותו ית' לבד הוא שחיים וקיימים כל העולמות עליונים ותחתונים,

(and see what is written in the explanation on the verse "A menorah of gold"); for it is from the revelation of His Kingship, may He be blessed, alone that all the worlds, higher and lower, live and endure.

והנה צמצום זה אינו אלא לגבי העולמות אבל לגבי הקב"ה אין שום שינוי ח"ו [חס ושלום] וכמ"ש גם חשך לא יחשיך ואתה הוא ראשון כו'

Now, this tzimtzum (contraction) is only in relation to the worlds; but in relation to the Holy One, blessed be He, there is no change at all, G-d forbid, as it is written, "Even darkness does not darken," and "You are the first," etc.,

דכולא קמיה כלא חשיב, ונקרא המלך המרומם לבדו מאז פי' שהוא בבחי' לבדו כמאז וקודם שנברא העולם ומה שנמשך גילוי מדת מלכותו ית' הוא כמ"ש ה' מלך גאות לבש כו'

for "before Him everything is considered as nothing." And He is called "the King who alone was exalted from of old (me'az)": the meaning is that He is in the state of "alone," as of old, before the world was created. And the drawing forth of the revelation of His attribute of Kingship, may He be blessed, is as it is written, "Havayah reigns; He has clothed Himself in majesty," etc.:

שנתלבש בלבוש גיאות להיות מלך שמו נקרא שכך עלה ברצונו ית' להעלים ולהסתיר אור ושפע א"ס ב"ה בכדי שיתהוו עולמות בירידות והשתלשלות המדרגה עד שיהיה עוה"ז השפל הגשמי שבו נעשה משכן האדם

that He clothed Himself in a garment of majesty so that His Name would be called "King." For thus it arose in His will, may He be blessed, to hide and conceal the light and flow of the Infinite One, blessed be He, so that worlds would come into being by way of descents and a chain of descending levels (hishtalshelus), until there would be this lowly, physical world, in which the dwelling place of man was made,

כדי לאהפכא חשוכא לנהורא ויהי [ויהיה] יתרון האור הבא מן החשך (ע' [עיינן] בס"פ תצוה קפ"ז סע"א [סוף עמוד א] ועמ"ש סד"ה וידעת היום)

in order to transform darkness into light, so that there be the advantage of the light that comes from the darkness (see at the end of Parshas Tetzaveh [in the Zohar], 187, at the end of side a; and see what is written at the end of the discourse beginning "Know this day").

ומהו תכלית היתרון הזה של האור שמתוך החשך כך הוא רצון העליון ב"ה למעלה מבחינת חכמה והשגה ונקרא בזהר בריש הורמנותא דמלכא כו',

And what is the ultimate purpose of this advantage of the light that [comes] from within the darkness? Such is the Supernal Will, blessed be He, which is above the level of Chochmah (wisdom) and comprehension; and in the Zohar it is called "At the outset of the King's authority," etc.

והנה תחלת בריאת העולמות הי' [היה] כשעלה ברצונו מעצמו בחסד חנם כמו שכתוב כי אמרתי עולם חסד יבנה, אבל מאז והלאה הנה המשכת רצון זה תלוי במעשה התחתונים,

Now, the beginning of the creation of the worlds was when it arose in His will of itself, out of free kindness, as it is written, "For I said, the world shall be built with kindness"; but from then on, the drawing forth of this will depends on the deeds of the lower beings.

והנה עיקר זמן המשכת הרצון זה הוא בר"ה [בראש השנה] שבו התחדשות החיות כללי של שנה הבאה והמשכת החיות כללי של שנה שעברה הוא בבחי' הסתלקות בתחלת ליל ראש השנה,

And the main time of the drawing forth of this will is on Rosh HaShanah, on which there is the renewal of the general life-force of the coming year; and the drawing forth of the general life-force of the past year is in a state of withdrawal at the beginning of the night of Rosh HaShanah.

ולכן ר"ה [ראש השנה] הוא יום הדין שבו דנין את האדם על מעשיו שעברו בשנה שעברה כי להיות עוד התחדשות החיות כללי של שנה זו יש ע"ז כמה קטרוגים

Therefore Rosh HaShanah is the Day of Judgment, on which man is judged for his deeds that passed in the past year; for, as to there being once again a renewal of the general life-force of this year, there are many accusations about this

על האדם אם ראוי הוא לכך להיות נמשך ע"י רצון העליון ב"ה בגילוי מלכותו ית' מפני כמה פריקת עול שיש שאינם מקבלים עליהם תמיד עול מלכות שמים

against man, whether he is worthy of this — of [life-force] being drawn through the Supernal Will, blessed be He, in the revelation of His Kingship, may He be blessed — because of the many ways of casting off the yoke that there are: that they do not always accept upon themselves the yoke of the Kingdom of Heaven

באהבה וברצון כ"א [כל אחד / כל אחת] לפרקים ועתים מזומנים שזוכר את ממה"מ [מלך מלכי המלכים] הקב"ה משא"כ כל היום פונה למחשבתו כל אחד ואחד לפום מאי דידע בנפשיה, ובפרט מי שאינו נזהר הן בסומ"ר [בסור מרע] והן

with love and with will, but only at intervals and at set times, when one remembers the King of the kings of kings, the Holy One, blessed be He; whereas all the rest of the day each and every one turns to his own thoughts, "each according to what he knows in himself"; and especially one who is not careful both in "turning away from evil" and

בועשה טוב כאו"א [כל אחד ואחד] לפי מדרגתו שא"א להיות המשכת רצון העליון ב"ה לגילוי מלכותו ית' כשיש ח"ו [חס ושלום] פריקת עול מלכות שמים למטה מאחר שאין מקבלים עליהם עול מלכותו ית' ברצון

in "doing good," each and every one according to his level. For it is impossible for there to be a drawing forth of the Supernal Will, blessed be He, for the revelation of His Kingship, may He be blessed, when there is, G-d forbid, a casting off of the yoke of the Kingdom of Heaven below, since they do not accept upon themselves the yoke of His Kingship, may He be blessed, willingly

(ועמ"ש בד"ה יונתי בחגוי בענין יפתי הוד והדר לבשת משא"כ כשיש פריקת עול זהו בחינת אלכיש שמים קדרות ואזי אין גילוי רק מבחי' וממשלתך בכל דור ודור שהוא למטה מבחי' מלכותך שהמלוכה היא דוקא אשר ברצון קבלו עליהם)

(and see what is written in the discourse beginning "My dove, in the clefts," on the matter of "My fair one" [and] "You have clothed Yourself in glory and splendor"; whereas when there is a casting off of the yoke, this is the level of "I clothe the heavens in blackness," and then there is revelation only from the level of "and Your dominion is in every generation," which is below the level of "Your Kingship"; for kingship is specifically that which they accepted upon themselves willingly).

אלא שע"ז נאמר סומך ה' לכל הנופלים כו' להיות עיני כל אליך ישברו להיות השברון והתוחלת
But of this it is said, "Havayah supports all who fall," etc., so that there be "The eyes of all hope (yesaberu) toward You": that the hope (sivron) and expectation

אשר כל אדם ימשוך אחרי' [אחריה] ברצונו וחפצו הוא שיאיר ה' בלבו להיות מקבל עליו עומ"ש [עול מלכות שמים] באהבה ורצון, ועי"ז פותח את ידיך ומשביע לכל חי רצון

which every person pursues with his will and desire be that G-d shine in his heart, so that he accept upon himself the yoke of the Kingdom of Heaven with love and will. And through this, "You open Your hands and satisfy every living thing [with] will (ratzon),"

שהוא בחינת רצון העליון לגילוי מלכותו ית' והוא משביע לכל חי רצון ע"י פתיחת היודי"ן כי א"ת [אל תקרי] ידיך אלא יודי"ך כו',

which is the level of the Supernal Will for the revelation of His Kingship, may He be blessed; and He "satisfies every living thing [with] will" through the opening of the yuds, for "Do not read yadecha (Your hands), but yudecha (Your yuds)," etc.

ונמשך להיות צדיק ה' בכל דרכיו וחסיד בכל מעשיו שאפילו בכל מעשיו שהוא בחי' עשייה גשמיות יומשך ויתפשט בחי' חסיד הוא חסד עליון ב"ה, ועמ"ש מזה בד"ה כי ההרים ימוש.

And [so] it is drawn down that "Havayah is righteous in all His ways and kind (chasid) in all His deeds": that even in "all His deeds," which is the level of physical action, the level of "kind" (chasid), which is the supernal Chesed (kindness), blessed be He, will be drawn down and spread forth. And see what is written on this in the discourse beginning "For the mountains may depart."

3 והנה הדרך להמשכת רצון העליון ב"ה להיות גילוי מלכותו ית' לקיום והתהוות העולמות הוא בכל השנה ע"י עסק התורה והמצות שהם הן רצונו וחכמתו ית'

Now, the way to draw down the Supernal Will, blessed be He, so that there be a revelation of His Kingship, may He be blessed, for the existence and coming into being of the worlds, is, throughout the year, through occupation with the Torah and the mitzvos, which are themselves His will and His wisdom, may He be blessed;

דהיינו רצון העליון המלוּבש בחכמה דאורייתא מחכמה נפקת שהם בחי' טעמי המצות שיתגלו לעתיד שהוא המשכת אור א"ס ב"ה הגנוז בכל מצוה לפי בחינתו וערכו,

that is, the Supernal Will clothed in Chochmah, for "the Torah comes forth from Chochmah"; these are the level of the reasons of the mitzvos, which will be revealed in the Time to Come, and they are the drawing forth of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, that is hidden in each mitzvah according to its level and worth.

ובדרך כלל הן המשכת אור א"ס ב"ה המלוּבש בחכמה עילאה, ועד"ז תיקנו חז"ל [חכמינו זכרונם לברכה] לברך קודם כל מצוה בא"י [ברוך אתה ה'] אמ"ה [אלקינו מלך העולם] אשר קדשנו במצותיו וצונו כו' פי'

And in general, they are the drawing forth of the Infinite Light, blessed be He, that is clothed in supernal Chochmah. And along these lines our Sages, of blessed memory, instituted the blessing before every mitzvah, "Blessed are You, Havayah, our G-d, King of the world, who has sanctified us with His commandments and commanded us," etc. The meaning is:

כי הברכה וההמשכה מרצון העליון ב"ה להיות הוי' אלקינו ולהיות מלך העולם, הוא לפי אשר קדשנו במצותיו שהמשכת קדש העליון וחכמה עילאה הוא במצותיו עלינו

the blessing and drawing forth from the Supernal Will, blessed be He, so that Havayah be "our G-d" and that He be "King of the world," is according to "who has sanctified us with His commandments": for the drawing forth of the supernal holiness and supernal Chochmah is through His commandments to us.

ולכן נק' רמ"ח פקודין רמ"ח אברים דמלכא פי' אברין להיות מלכא, ואברין פי' המשכות כמו עד"מ שהאבר הוא המשכת והתפשטות החיות של הנפש בגוף מגילוי כללות

Therefore the 248 commandments are called "the 248 limbs of the King": that is, "limbs" for being King. And "limbs" means drawings-forth; as, by way of analogy, a limb is the drawing forth and spreading of the soul's life-force in the body from the revelation of the general

החיות שבראש ומוחין כך המצות הם המשכת בחינת חכמה עילאה שנמשך להיות בחינת מלך העולם (ועמ"ש בד"ה והיה לכם לציצית ומ"ש סד"ה בשעה שהקדימו ישראל נעשה).

life-force in the head and brain, so the mitzvos are the drawing forth of the level of supernal Chochmah, which is drawn down to become the level of "King of the world." (And see what is written in the discourse beginning "And it shall be to you for tzitzis," and what is written at the end of the discourse beginning "When Israel put 'we will do' first.")

וזהו ענין מצות צריכות כוונה שהמצות יש בהן ב' בחי'. הא' שכך הוא מצות המלך שצוה עלינו.

And this is the meaning of "mitzvos require intention (kavanah)": for the mitzvos have two aspects. The first: that such is the command of the King, which He commanded us.

והב' היא כוונתה שהם טעמי המצות שבהם ועל ידם נמשך אור א"ס ב"ה המלוכש בבחינת חכמה עילאה

And the second is its intention: that they are the reasons of the mitzvos, in which and through which the Infinite Light, blessed be He, clothed in the level of supernal Chochmah, is drawn down

(ועמ"ש מזה בד"ה ועתה יגדל נא), והוא ענין לשם יחוד קוב"ה [קודשא בריך הוא] ושכינתו שכינתו הוא בחי מצות המלך

(and see what is written on this in the discourse beginning "And now, I pray, let [the power] be great"). And this is the matter of "for the sake of the unification of the Holy One, blessed be He, and His Shechinah": His Shechinah is the level of the command of the King,

שהוא בחינת ממכ"ע [ממלא כל עלמין], וקב"ה [קודשא בריך הוא] הוא בחי קדוש ומובדל הוא בחי סוכ"ע הוא בחי המשכת אור א"ס ב"ה שנמשך במצוה זו, וצ"ל בבחי יחוד

which is the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin); and the Holy One, blessed be He, is the level of "holy and set apart," the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), the level of the drawing forth of the Infinite Light, blessed be He, that is drawn into this mitzvah. And they must be in a state of unity,

כי נעוץ סופן בתחלתן דהיינו ע"י שעושה המצוה מפני כי היא מצות המלך שורה ומתגלה בנפשו אור א"ס ב"ה הנמשך במצוה זו:

for "their end is wedged in their beginning": that is, by doing the mitzvah because it is the command of the King, the Infinite Light, blessed be He, that is drawn into this mitzvah rests and is revealed in his soul.

4 ב אך מי שפוגם בתורה ומצות הן בסור מרע והן בועשה טוב כל חד לפום מאי דידע בנפשיה ואי אפשר לו להמשיך רצון העליון ב"ה לגילוי מדת מלכותו ית',

2. But one who blemishes the Torah and the mitzvos, whether in “turning from evil” or in “doing good,” “each according to what he knows in himself,” and who cannot draw down the Supernal Will, blessed be He, for the revelation of His attribute of Kingship, may He be blessed:

הנה בזה הוא יתרון מעלת ראש השנה ועשיית [ועשרת ימי תשובה] שבהם ועל ידם יומשך רצון העליון ב"ה.

in this lies the advantage of the special quality of Rosh HaShanah and the Ten Days of Teshuvah, that in them and through them the Supernal Will, blessed be He, will be drawn down.

5 וביאור ענין זה הנה צריך להבין איך יש כח בתשובה לתקן כל הפגם שבביטול מ"ע [מצות עשה], כי הנה במצות ל"ת [לא תעשה] שאם עבר עבירה אחת קנה לו קטיגור א' וכו'

And the explanation of this matter: we need to understand how teshuvah has the power to repair all the blemish caused by neglecting the positive commandments. For with the prohibitions — where, if one committed one transgression, he acquired for himself one accuser, etc.,

כמו ששנינו בפרקי אבות מאחר שישוב אל ה' וירחמהו מעורר רחמים רבים למעלה והם בחיי מים טהורים שהכתוב אומר וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם וכתוב אם רחץ ה' כו'

as we learned in Pirkei Avos — once he “returns to Havayah, and He has compassion on him,” he arouses abundant compassion above; and these are the level of “pure waters,” of which the verse says, “And I will sprinkle pure water upon you, and you shall be pure”; and it is written, “When G-d will have washed,” etc.;

שעי"ז אומרים מחה והעבר פשעינו כו' שעי"ז הוא מוחה ומעביר הפשע והקטיגור, וכמאמר והרשעה כולה בעשן תכלה כי תעביר כו' כמו שכתוב ואת רוח הטומאה אעביר כו'.

for through this we say, “Erase and remove our transgressions,” etc.: through this He erases and removes the transgression and the accuser. And as in the saying, “And all wickedness will vanish like smoke, when You remove,” etc.; as it is written, “And I will remove the spirit of impurity,” etc.

אבל מ"ע [מצות עשה] שהם המשכות אברין דמלכא ומאחר שפגם וגרם חסרון השפעתם במה איפוא יתוקן ע"י התשובה להיות שלימות השפעתם ומילוי חסרונם.

But the positive commandments, which are the drawings-forth of the King's limbs — once he has blemished [them] and caused a lack in their flow, with what, then, will this be repaired through teshuvah, so that their flow be complete and their lack filled?

אך הנה כתיב ממעמקים קראתיך ה' פ"י שלהיות קראתיך מהעלם אל הגילוי להיות בחינת הוי

But it is written, "From the depths I have called You, Havayah." The meaning: for there to be "I have called You," from concealment into revelation, so as to be the level of Havayah,

דהיינו המשכות והשפעות בחי' אברי דמלכא הוא ע"י ממעמקים, דהיינו עומק העליון הוא רצה"ע [רצון העליון] שלמעלה מעלה מבחי' השתלשלות המתגלה באתערותא דלתתא בעומקא דלבא רצה"ע [רצון העליון] שבנפש

that is, the drawings-forth and flows of the level of the King's limbs, is through "from the depths": that is, the supernal depth, the Supernal Will that is far above the level of the chain of descending worlds (hishtalshelus), which is revealed through an arousal from below, in the depth of the heart, the supernal will that is in the soul;

דהיינו ע"י שיעמיק בלבו ענין המרירות בנפשו על גודל הפגם והחסרון שגרם ולצעוק אל ה' בצר לו בבחי' צעק לבם שיהא הלב צועק (וכמ"ש ברבות בקהלת) (דפ"ז א')

that is, by his contemplating deeply in his heart the bitterness in his soul over the greatness of the blemish and the lack he has caused, and crying out to G-d in his distress, at the level of "their heart cried out," so that the heart cries out (as is written in Koheles Rabbah) (page 87a),

ע"פ דברתי אני אל לבי הלב צועק שנאמר צעק לבם אל אדני, ועיין בזהר שמות ד"כ ע"א מקרב איש ולב עמוק מאד מאד מכאשר תוכל נפשו שאת מפני שאין כח בנפשו להכיל גודל המרירות,

on the verse "I spoke to my heart": "The heart cries out, as it is said, 'Their heart cried out to Adonai.'" And see in the Zohar, Shemos, page 20a. "From within a man, and a heart that is deep": very, very [deep], more than his soul can bear, because his soul has no strength to contain the greatness of the bitterness.

ולכן אין צעקה זו אלא בלב שכל מה שהנפש מכילה עדיין יוכל להוציא בשפתיו ורוח פיו משא"כ כשתגדל המרירות בנפשו במאד מאד עד שאין כח הנפש להכיל,

Therefore this cry is only in the heart: for whatever the soul can contain, he can still bring out with his lips and the breath of his mouth; whereas when the bitterness in his soul grows exceedingly great, until the soul has no strength to contain [it],

אזי א"א לכלוא את הרוח וצועק הלך וגעו עד שאין לו כח לדבר ולהוציא בשפתיו ורוח פיו ואין לו

then it is impossible to hold in the breath, and he cries out, "going along and lowing," until he has no strength to speak and to bring out [words] with his lips and the breath of his mouth, and he has nothing

אלא צעקת הלב לפי שנגעה עד מיצוי הנפש ממש וכמעשה דר"א [דרבי אלעזר] בן דרודייא שגעה בבכיה וצעקה עד שיצא נשמתו ממש,

but the cry of the heart, because it has reached the very draining-out of the soul; as in the story of Rabbi Elazar ben Durdaya, who wailed with weeping and crying out until his soul actually left him.

ולכן אמרו עליו יש קונה עולמו בשעה א' שבשעה א' של תשובה קונה כל עולמו בעוה"ב [בעולם הבא]

Therefore it was said of him, "There is one who acquires his world in a single hour": that in a single hour of teshuvah he acquires his entire world in the World to Come

(ולשון קונה עמ"ש ע"פ כי תקנה עבד עברי וע' בפע"ח [בפרי עץ חיים] בכוונת קונה הכל), אע"פ [אף על פי]

שלא היה בידו תורה ומצות מעולם לפי שע"י בחי' תשובה זו מעומקא

(and on the term "acquires," see what is written on the verse "If you acquire (tikneh) a Hebrew servant," and see in Pri Etz Chaim, on the intention of "who acquires (koneh) all"), even though he never had Torah and mitzvos in his hand. For through this level of teshuvah from the depth

דלבא בחרטה ועקירת הרצון במסירת הנפש ממש הרי ע"י ביטול רצון זה בבחינה זו גורם ומעורר

למעלה רצון העליון ב"ה שלמעלה מעלה מבחי' השתלשלות, ולכן אמרו רז"ל [רבותינו זכרונם לברכה]

במקום שבע"ת [שבעלי תשובה] עומדים כו' דמשכין ליה בחילא יתיר.

of the heart, with remorse and the uprooting of the will, with actual self-sacrifice (mesirus nefesh) — through this nullification of the will at this level, he causes and arouses above the Supernal Will, blessed be He, which is far above the level of hishtalshelus. And therefore our Sages, of blessed memory, said, "In the place where baalei teshuvah stand," etc., for "they draw it down with greater force."

והענין כי רצון העליון יש לו ב' בחינות הא' המלוכש בחכמה שהיא ראשית ההשתלשלות (ועמ"ש בענין עבדים היינו לפרעה ויוציאנו כו' שהלבישו כו' ע"ש)

The explanation is that the Supernal Will has two levels. The first is [the will] clothed in Chochmah, which is the beginning of the hishtalshelus (and see what is written on the matter of "We were slaves to Pharaoh, and He took us out," etc., that they clothed, etc.; see there);

שבחינת רצון זה נמשך ע"י תורה ומצות שהן הן רצון העליון ב"ה המלוכש בחכמה דאורייתא מחכמה נפקת והוא נמשך ע"י מעלת ומדרגת צדיקים גמורים המקיימים תורה ומצות כל ימיהם לעולם

for this level of will is drawn down through Torah and mitzvos, which are themselves the Supernal Will, blessed be He, clothed in Chochmah, for "the Torah comes forth from Chochmah"; and it is drawn down through the virtue and rank of the perfectly righteous, who fulfill Torah and mitzvos all their days, always,

ולא פגמו בהם ח"ו [חס ושלום], והב' הוא בחי' רצון העליון שלמעלה מעלה מסדר ההשתלשלות ואינו מלוכש כלל בבחי' חכמה עילאה

and have not blemished them, G-d forbid. And the second is the level of the Supernal Will that is far above the order of hishtalshelus and is not clothed at all in the level of supernal Chochmah;

והוא בחי' גלגלתא דחפיא על מוחא, עד"מ דג' חללי דגלגלתא הם משכן חכמה ובינה ודעת ועצם החופף על המוחין שאינו משכן המוחין כלל הוא הנקרא גלגלתא, כך עד"מ בחי' רצון זה הוא למעלה מעלה ממשכן חב"ד [חכמה בינה ודעת]

and it is the level of "the skull (gulgulta) that covers over the brain." By way of analogy: the three cavities of the skull are the seat of Chochmah, Binah and Daas, while the bone that covers over the brain (mochin), which is not the seat of the brain at all, is what is called the skull. So, by way of analogy, this level of will is far above the seat of Chochmah, Binah and Daas;

והוא המתגלה בבע"ת [בבעלי תשובה] ע"י עומקא דלבא שהוא ג"כ בחי' רצון העליון שבנפש שהוא למעלה מכדי שתוכל נפשו שאת

and it is what is revealed in baalei teshuvah through the depth of the heart, which is also the level of the supernal will that is in the soul, which is beyond what his soul can bear;

והוא בחי' רעותא דלבא שעל ידי רצון זה העליון שלמעלה מעלה מהשתלשלות המתגלה בנפשם מתמלא כל החסרונות והפגמים שבביטול מ"ע [מצות עשה] שיסודתה בהררי קדש מחכמה עילאה,

and it is the level of "the desire of the heart" (re'usa deliba): through this supernal will, far above hishtalshelus, revealed in their soul, all the lacks and blemishes from the neglect of the positive commandments, whose "foundation is in the holy mountains," from supernal Chochmah, are filled.

וכמשל הנהר הנחרב ויבש שכשרוצין למלאותו חופרין בעומק במעיין ומקור הנובע שעיי' חוזר ומתמלא הנהר, כך עיי' גילוי בחינת רצון העליון ב"ה שלמעלה מעלה מסדר ההשתלשלות מתמלא ומשלים כל החסרונות והפגמים,

It is like the analogy of a river that has been laid waste and dried up: when they want to fill it, they dig deep, at the spring and the welling source, and through this the river fills again. So, through the revelation of the level of the Supernal Will, blessed be He, which is far above the order of hishtalshelus, all the lacks and blemishes are filled and made whole.

וזהו ממעמקים קראתיך ה' שעיי' בחי' ממעמקים קראתיך להיות המשכת הוי' מאחר שנתגלה בחינת המקור והמעיין הנובע, וזהו סלח לנו אבינו

And this is "From the depths I have called You, Havayah": through the level of "from the depths," "I have called You," so that there be a drawing forth of Havayah, once the level of the source and the welling spring has been revealed. And this is "Forgive us, our Father,"

כי חטאנו דלכאורה אינו מובן מהו כי חטאנו וכי זה הוא נתינת טעם על הסליחה והל"ל [והוה ליה למימר] סלח לנו אבינו על אשר חטאנו,

"for we have sinned." For at first glance it is not understood: what is [meant by] "for we have sinned"? Is this a reason given for forgiveness? It should have said, "Forgive us, our Father, for what we have sinned."

אך עם הנ"ל יובן שלפי שחטאנו וחסרנו המשכת השתלשלות אור א"ס ב"ה במצותיו ותורתו לכך סלח לנו לעורר מקור הרחמים והסליחות

But with what was said above it will be understood: because we have sinned, and have diminished the drawing forth, by way of hishtalshelus, of the Infinite Light, blessed be He, through His commandments and His Torah, therefore "forgive us," to arouse the source of compassion and forgiveness,

דהיינו גילוי רצון העליון ב"ה שלמעלה מעלה מסדר השתלשלות כדי למלאות כל החסרונות, וזהו סלח לנו שהחזרת הרצון אינו אותו הרצון שהיה תחלה

that is, the revelation of the Supernal Will, blessed be He, which is far above the order of hishtalshelus, in order to fill all the lacks. And this is "forgive us": for the restoration of the will is not the same will that there was at first,

שהרי אותו הרצון נסתלק ע"י החטא ועון ואיך יחזור ויומשך אלא שהחזרת הרצון והסליחה נמשך מרעוא דכל רעוין היינו מה שלמעלה מעלה מבחינת רצון המלוכש בחכמה ועמ"ס סד"ה ועשית ציץ,

for that will has withdrawn because of the sin and iniquity, and how could it return and be drawn down? Rather, the restoration of the will, and the forgiveness, are drawn from "the Will of all wills," that is, from what is far above the level of the will clothed in Chochmah. And see what is written at the end of the discourse beginning "And you shall make a tzitz."

וזהו כי עמך הסליחה למען תורא כי הסליחה הוא גילוי רצון העליון שלמעלה מהשתלשלות שהוא בחי' עמך ממש וכעין מ"ש

And this is "For with You is forgiveness, so that You may be feared": for forgiveness is the revelation of the Supernal Will that is above hishtalshelus, which is truly the level of "with You"; and similar to what is written,

כי עמך מקור חיים שמקור כל החיים וחיי החיים נמשכים ממקורא דכולא למעלה מסדר ההשתלשלות ובגילוי הסליחה ורצון העליון בבחינה זו

"For with You is the source of life": that the source of all life, and the life of life, is drawn from the source of all, above the order of hishtalshelus. And with the revelation of forgiveness and of the Supernal Will at this level,

אזי למען תורא שיש קיום לבחי' היראה שממדת מלכותו ית' שמבלעדי גילוי רצון העליון ובחי' סליחה אין קיום לגילוי מלכותו ית' למי שפגם בתורה ומצות:

then "so that You may be feared": that there be endurance for the level of awe that comes from His attribute of Kingship, may He be blessed; for without the revelation of the Supernal Will and the level of forgiveness, there is no endurance for the revelation of His Kingship, may He be blessed, for one who has blemished the Torah and mitzvos.

6 ג והנה גילוי בחינה זו ורצון זה הוא מתגלה בר"ה [בראש השנה] שהוא בחי' ראש וגלגלתא דחפ"א על מוחא שהוא למעלה מעלה ממשכן חכמה בינה ודעת

3. Now, the revelation of this level and this will is revealed on Rosh HaShanah, which is the level of the head, and of the "skull (gulgulta) that covers over the brain," which is far above the seat of Chochmah, Binah and Daas;

וגם בעשרת ימי תשובה שבכל עשיית [עשרת ימי תשובה] אומרים המזמור ממעמקים קראתיך, ולכן תקעו בחדש שופר פי' תקעו תקיעה הוא קול פשוט היוצא מהבל הלב מפנימיותו

and also in the Ten Days of Teshuvah, for throughout the Ten Days of Teshuvah the psalm "From the depths I have called You" is said. And therefore, "Blow (tik'u) the shofar at the new month": the meaning of tik'u is the tekiah, which is a simple sound that comes out of the breath of the heart, from its innermost part;

והוא בחי' צעקת הלב היוצאת מפנימית הלב שלמעלה מעלה מהחכמה שא"א להוציא בשפתיו בדבור, שהדבור נמשך מבחי' חכמה כמ"ש ה' בחכמה יסד ארץ,

and it is the level of the cry of the heart that comes out of the inner part of the heart, which is far above Chochmah, [a cry] that cannot be brought out with the lips in speech; for speech is drawn from the level of Chochmah, as it is written, "Havayah founded the earth with Chochmah."

ועל זה נאמר שמעה בקולי פי' בקולי מה שבתוך קולי דהיינו תוכיותו ופנימיותו שהוא בחי' פנימיות הלב משא"כ הקול עצמו נמשך מחיצוניות הלב שלמטה מן החכמה ודעת,

And of this it is said, "Hear my voice (bekoli)": the meaning of bekoli is what is within my voice, that is, its inwardness and inner dimension, which is the level of the inner dimension of the heart; whereas the voice itself is drawn from the outer dimension of the heart, which is below Chochmah and Daas.

וזהו בחדש פירוש חדוש העולמות מאין ליש המתחדשים בכל ר"ה [ראש השנה] בדבר ה' ורוח פיו ית' הוא ע"י תקיעה

And this is [the meaning of] bachodesh: the renewal (chiddush) of the worlds from nothing to something, which are renewed every Rosh HaShanah through "the word of Havayah" and "the breath of His mouth," may He be blessed, is through the tekiah,

שהיא המשכת פנימיות עונג ורצון העליון ב"ה שלמעלה מעלה מבחי" החכמה המתגלה בבחי' שופר שהוא ענין שפרו מעשיכם בחי' שפרה שמשפרת את הולד

which is the drawing forth of the inner dimension of the Supernal Delight and Will, blessed be He, which is far above the level of Chochmah, revealed through the level of the shofar. This is the idea of "make your deeds beautiful (shapru)," the level of Shifrah, who "makes the newborn beautiful (meshaperes)"

(וזהו שם ה' אחת שפרה היינו ה' עילאה דשם הוי' ומבואר במ"א ע"פ לך לך שבבחינת ה', זה יש התגלות בחינה עליונה שלמעלה גם מהיו"ד וברכות פרשה שמות פ' א' ובקהלת בפסוק טוב שם משמן טוב ד"א [דבר אחר] שפרה שהעמידה ישראל כו')

(and this is "the name of hei achas (the one) was Shifrah": that is, the upper hei of the Name Havayah. And it is explained elsewhere, on the verse "Go for yourself," that in the level of hei there is a revelation of a higher level, above even the yud. And in the Rabbah on Parshas Shemos, section 1, and on Koheles, on the verse "A good name is better than good oil": "Another explanation: Shifrah, for she established Israel," etc.;

ברוחו שמים שפרה באיוב סימן כ"ו ופרש"י [ופירש רש"י / ופירוש רש"י] שפרה איהל, והרמב"ן [והרבי משה בן נחמן] פ"י שפר ותקן להעביר מעליהם הענן כו' וכל בחינות אלו שייך בר"ה [בראש השנה] שאז הוא התגלות המדות עליונות הנק' שמים והיינו ע"י בחי' השופר. וכמו ששפרה העמידה ישראל.

"By His breath the heavens are beautiful (shifrah)" — in Job, chapter 26 — and Rashi explains shifrah as "He spread [them] like a tent," and the Ramban explains: He made [them] beautiful and set [them] in order, removing the cloud from upon them, etc. And all these aspects pertain to Rosh HaShanah, for then is the revelation of the supernal attributes (middos), which are called "heavens"; and this is through the level of the shofar. And just as Shifrah established Israel,

כך נאמר בשופר כי חק לישראל הוא וזהו שנק' מיילדות העבריות ששרש המשכה זו היא מבחי' בעבר הנהר היוצא מעדן כמ"ש בפ' אמור צ"ט א' והיינו מבחי' מקור התענוג עליון כי עמך מקור חיים שמשם נמשך להיות משפרת את הולד),

so it is said of the shofar, "for it is a statute for Israel." And this is why they are called "the Hebrew (ivriyos) midwives": for the root of this drawing forth is from the level of "beyond (be'ever) the river," the river that "goes out of Eden," as is written in Parshas Emor [in the Zohar], 99a; that is, from the level of the source of supernal delight — "for with You is the source of life" — from which it is drawn down so as to "make the newborn beautiful"),

דהיינו שבחיי ענג העליון ורצון העליון שלמעלה מסדר ההשתלשלות יהיה בבחי' גילוי להיות גילוי מלכותו ית' למטה,

that is, that the level of the Supernal Delight and the Supernal Will, which is above the order of hishtalshelus, be in a state of revelation, so that there be a revelation of His Kingship, may He be blessed, below.

וזהו עלה אלקים בתרועה הוי' בקול שופר פי' שהתעלות אלקים מלמטה למעלה יהיה בתרועה בבחינת חיבה וריעות, והמשכת הוי' מלמעלה למטה יהיה בקול

And this is "Elokim has gone up with a teruah, Havayah with the sound of the shofar": the meaning is that the ascent of Elokim from below to above will be with a teruah, in the manner of affection and friendship (re'us); and the drawing down of Havayah from above to below will be with the sound

שופר בבחינת ענג העליון להמשיך תרועת מלך בו שיהיה נמשך עלינו ענג וחיבה וריעות של מלכותו ית', ואזי כתיב ויהי בישורון מלך כו'

of the shofar, in the manner of the Supernal Delight, to draw down "the King's teruah (friendship) is in him": that there be drawn down upon us the delight, affection and friendship of His Kingship, may He be blessed. And then it is written, "And He was King in Yeshurun," etc.,

יחד שבטי ישראל שבטי מלשון ענפים כלומר שאפילו בחינת ענפים מתפרדים יהיו יחד בחינת יחד עליון להיות יחד לבבינו כו'

"together, the tribes (shivtei) of Israel." Shivtei is a term for branches; that is to say, even the level of separate branches will be together, in the level of supernal unity, so that there be "unite our hearts," etc.

(ועמ"ש מענין פי' יחד לבבינו בד"ה מי מנה עפר יעקב ועי' [ועיין] מענין תקעו בחדש שופר בכסה כו' בפ' וירא קי"ד א' ב' תצוה קפ"ד א' קפ"ו א' אמור צ"ט פנחס רל"א שופטים ער"ה א' נשא קכ"א ב' פקודי רס"ז ב' רבות אמור פכ"ט).

(And see what is written on the meaning of "unite our hearts" in the discourse beginning "Who has counted the dust of Yaakov." And see on the matter of "Blow the shofar at the new month, at the concealment," etc., [in the Zohar,] Parshas Vayera, 114a and b; Tetzaveh, 184a, 186a; Emor, 99; Pinchas, 231; Shoftim, 275a; Naso, 121b; Pekudei, 267b; Rabbah, Emor, section 29.)

אך הנה ר"ה [ראש השנה] הוא יום הדין שדנין את האדם על מעשיו משנה שעברה כי להיות ענג ורצון העליון

However, Rosh HaShanah is the Day of Judgment, on which man is judged for his deeds of the past year; because, for there to be the Supernal Delight and Will

בגילוי מלכותו צריך לפשפש על מה יחול הענג ובמה יתענג בגילוי מלכותו אם הי' [היה] פריקת עול מלכותו ית' ע"ז יש כמה מניעות וכמה קטרוגים כו',

in the revelation of His Kingship, one must examine on what the delight will rest and in what He will take delight in the revelation of His Kingship. If there was a casting off of the yoke of His Kingship, may He be blessed, there are many hindrances and many accusations about this, etc.

ולזה הם עשיית [עשרת ימי תשובה] להיות בבחי' ממעמקים לעורר רצון העליון וענג העליון בל יהא מונע כו'.

And for this there are the Ten Days of Teshuvah: to be at the level of "from the depths," to arouse the Supernal Will and the Supernal Delight, so that there be nothing to hold it back, etc.

ועשרה ימים אלו הם כנגד עשר כחות הנפש שהם שכל ומדות כו' (ועמ"ש מזה סד"ה ולא אבה הוי' אלקיך לשמוע אל בלעם וסד"ה כי ביום הזה יכפר):

And these ten days correspond to the ten powers of the soul, which are intellect and emotive attributes (middos), etc. (And see what is written on this at the end of the discourse beginning "But Havayah your G-d would not listen to Bilam," and at the end of the discourse beginning "For on this day He will atone.")

7 בכסה ליום חגנו. פי' כי הנה הרצון העליון שמתגלה בר"ה [בראש השנה] הוא ע"י בכסה שהוא בחי' ההסתלקות שבתחלת ליל ר"ה [ראש השנה]

"At the concealment (bakeseh), for the day of our festival." The meaning: the Supernal Will that is revealed on Rosh HaShanah comes through bakeseh, which is the level of the withdrawal at the beginning of the night of Rosh HaShanah,

שהוא זמן הסתלקות החיות כללי של שנה שעברה ובר"ה [ובראש השנה] על ידי התפלות והתקיעות הוא מתחדש חיות כללי אחר ומתעלה בעילוי אחר עילוי מר"ה [מראש השנה] ועד יוהכ"פ [יום הכפורים] שאז בנעילה הוא גמר העליות והוא זמן גמר הסליחה,

which is the time of the withdrawal of the general life-force of the past year; and on Rosh HaShanah, through the prayers and the shofar blasts, a different general life-force is renewed, and it rises, ascent after ascent, from Rosh HaShanah until Yom Kippur, when at Ne'ilah is the completion of the ascents, and it is the time of the completion of forgiveness.

ואזי כתיב לפני ה' תטהרו למעלה מבחי' הוי' כנ"ל עד שמזה נמשך ליום חגיגו הוא חג הסוכות

And then it is written, "Before Havayah you shall be purified": above the level of Havayah, as mentioned above; until from this it is drawn down to "the day of our festival," which is the festival of Sukkos,

שהוא זמן שמחתנו התגלות השמחה, ותהיה השמחה גדולה לאלקים ביתר שאת בגילוי רצון העליון ב"ה ע"י בחי' בכסא שהוא ההסתלקות שבתחלת ליל ר"ה [ראש השנה], וכמשל היוצא מן השביה ששמחתו הוא ביתר שאת ובכפלים,

which is "the time of our rejoicing," the revelation of joy. And the joy will be great for G-d, with surpassing excellence, through the revelation of the Supernal Will, blessed be He, by way of the level of bakeseh, which is the withdrawal at the beginning of the night of Rosh HaShanah; like the analogy of one who goes free from captivity, whose joy is with surpassing excellence, and doubled.

ולכן כתיב ושאתם מים בששון שהוא ענין ניסוך המים בחג על המזבח שהם המשכת גילוי מים טהורים שאמר הכתוב וזרקתי כו':

Therefore it is written, "And you shall draw water with joy," which is the matter of the water libation on the altar on the Festival; they are the drawing forth of the revelation of the "pure waters" of which the verse says, "And I will sprinkle," etc.

8 כי חק לישראל הוא משפט לאלקי יעקב. הנה ישראל הוא בחי' כי שרית עם אלקים כו' דהיינו שכבר נעשה שר ומושל על בחי' אלקים

"For it is a statute for Israel, a judgment of the G-d of Yaakov." Now, Israel is the level of "for you have striven (sarisa) with Elokim," etc.: that is, he has already become a prince (sar) and ruler over the level of Elokim,

שהוא בחי' צמצום והסתתר פנים להיות גילוי עוה"ז ותענוגיו שכבר נתפשטה נפשו האלקית מלבושים צואים ואתהפכא מחשוכא לנהורא ומואס ברע, ובוחר בטוב מצד רצון נפשו האלקית שהיא המושלת בקרבו ובבחי' זו

which is the level of tzimtzum and the hiding of the Face, so that this world and its pleasures may be revealed; for his G-dly soul has already stripped off the "soiled garments," and has been transformed from darkness into light, and he despises evil and chooses good by virtue of the will of his G-dly soul, which is the ruler within him. And at this level,

כי חק כו' שנמשך לו ברי"ה [בראש השנה] מבחי' גלגלתא ורצון עליון להיות חק ומזון לכל השנה, כי חק הוא לשון מזון כמ"ש הטריפני לחם חקי

"for it is a statute," etc.: that there is drawn to him on Rosh HaShanah, from the level of the gulgalta and the supernal will, a "statute" (chok) and sustenance for the whole year. For chok is a term for sustenance, as it is written, "Feed me my allotted bread (lechem chuki)";

וגם חק לשון קביעות וגם חק לשון חקיקה והוא ענין גליף גליפו בטהירו עילאה שהוא בחי' אותיות שבחקיקה שהם בחי' כלים

and chok is also a term for permanence, and chok is also a term for engraving (chakikah); and this is the matter of "He engraved engravings in the supernal luster (tehiru ila'ah)," which is the level of engraved letters, which are the level of vessels

(ומשם שרש הנשמה כמאמר נשמה שנתת בי טהורה היא שנמשכה מבחי' טהירו עילאה ועמ"ש ע"פ וכעצם השמים לטהר), כך תהיה נפשו בחי' כלי ומשכן

(and from there is the root of the soul, as in the saying, "The soul that You have given me, it is pure (tehorah)": for it is drawn from the level of tehiru ila'ah; and see what is written on the verse "And like the very heavens for purity (latohar)") — so his soul will be a vessel and a dwelling

להשראת אור א"ס ב"ה בקרבו ובקביעות שכל ימיו תמיד ולעולם תהי' [תהיה] בבחינת ביטול אליו ית' ויהיה בבחי' מרכבה לשבתו להיות תורתו אומנתו יומם ולילה

for the resting of the Infinite Light, blessed be He, within him, and with permanence: that all his days, constantly and forever, it will be in a state of self-nullification (bittul) toward Him, may He be blessed; and he will be a chariot (merkavah) for His dwelling, so that his Torah is his occupation day and night,

לא פסיק פומי' [פומיה] מגירסא וברשפי אש כשלהבת העולה מאליה לדבקה בו בתפלה וכיוצא בזה שכל דבוריו ומעשיו ומחשבותיו יהיו לה' בבחי' התקשרות חב"ד [חכמה בינה ודעת] בחב"ד [בחכמה בינה ודעת] כו'

his mouth never ceasing from study; and with fiery flashes, like a flame that rises of itself, to cleave to Him in prayer; and the like: that all his words, deeds and thoughts be for G-d, in a state of the binding of Chochmah, Binah and Daas with Chochmah, Binah and Daas, etc.;

שזהו חיותו וקיומו כל ימי חלדו כמזון המחיה את הגוף ועליו יחיה האדם ועמ"ש ע"פ וככלה תעדה כליה, משא"כ בחי' יעקב יו"ד עקב שעדיין נפשו האלקית יורדת בעקב להתלבש בלבושי העוה"ז

for this is his life and his existence all the days of his life, like food that gives life to the body, and by which man lives. And see what is written on the verse "And as a bride adorns herself with her jewels." Whereas the level of Yaakov is yud akev, "yud [and] heel": his G-dly soul still descends into the heel, to clothe itself in the garments of this world,

אלא שהוא בבחי' אתכפייא ויש בזה עליות וירידות ומלחמה כו' כי לאום מלאום יאמץ כו'

but he is at the level of iskafya (subjugation), and in this there are ascents and descents and war, etc., for "one people shall prevail over the other people," etc.;

ואלמלא הקב"ה עוזרו כו' ובבחי' זו נמשך משפט דאיהו רחמי להמשיך לו רחמים עליונים על כל השנה להיות הקב"ה עוזרו לאכפייא כו'

"and were it not that the Holy One, blessed be He, helps him," etc. And at this level there is drawn down mishpat (judgment), which is compassion, to draw down for him supernal compassion for the whole year, so that the Holy One, blessed be He, will help him to subdue, etc.

(ועיין ברכות באסתר בפסוק ויהי בימי. הוא ה' אלקינו בכל הארץ משפטיו שמדת רחמיו לעולם ועמ"ש ע"פ ציון במשפט תפדה), וכל זה נמשך בר"ה [בראש השנה]

(And see Esther Rabbah, on the verse "And it came to pass in the days of": "He is Havayah our G-d; His judgments are in all the earth" — that His attribute of compassion is forever. And see what is written on the verse "Zion shall be redeemed with judgment.") And all this is drawn down on Rosh HaShanah.

ולכן נקרא החדש תשרי אותיות ישרת דהיינו בחי' ישרת לבב דהיינו ליישר הלבבות שיהיה בכל לבבך
בשני יצריך שימושך

Therefore the month is called Tishrei, the letters of yishras: that is, the level of “uprightness (yishras) of heart,” that is, to make the hearts upright, so that there be “with all your heart” — with both your inclinations — so that there be drawn down

גילוי רצון העליון ב"ה למטה מטה עד שאפילו היצר הרע יהי' [יהיה] בבחי' אתכפייא כו', ועמ"ש סד"ה
כי תשמע בקול בענין לעשות הישר בעיני ה' אלקיך:

the revelation of the Supernal Will, blessed be He, far below, until even the evil inclination will be at the level of iskafya (subjugation), etc. And see what is written at the end of the discourse beginning “When you listen to the voice,” on the matter of “to do what is upright in the eyes of Havayah your G-d.”



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com.
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likutei-torah/rosh-hashanah/1/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok